

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Российский государственный гуманитарный университет»**  
**(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

*ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ*  
*Кафедра русского языка*

***РУССКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА РЕЧИ***

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

*Специальность 45.05.01 «Перевод и переводоведение»*

*Специализация: «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»*

*Уровень квалификации выпускника специалист*

*Форма обучения: очная*

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2021

*Русский язык и культура речи*

Рабочая программа дисциплины

Составители:

*д.ф.н., проф. кафедры русского языка ИЛ И.А. Шаронов*

.....

*ст. преп. кафедры русского языка ИЛ Д.В. Якунина*

.....

*Ответственный редактор*

*д.ф.н., профессор М.А. Кронгауз*

.....

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры русского языка

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

### **1. Пояснительная записка**

1.1 Цель и задачи дисциплины (*модуля*)

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (*модулю*), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

### **2. Структура дисциплины (*модуля*)**

### **3. Содержание дисциплины (*модуля*)**

### **4. Образовательные технологии**

### **5. Оценка планируемых результатов обучения**

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (*модулю*)

### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (*модуля*)**

### **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

### **9. Методические материалы**

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Другие материалы

## **Приложения**

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА КУРСА

### 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

#### 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Предметом** изучения в рамках курса является совокупность грамматических, синтаксических и лексических средств языка (вариантов и синонимов). **Объектом** изучения выступает вариативность использования этих средств в рамках создания нормативных текстов и в целях достижения запланированного воздействия на адресата.

**Цель курса** «Стилистика русского языка и культура речи» – раскрыть вариативность и богатство грамматических, синтаксических и лексических средств языка (вариантов и синонимов); обучить базовым навыкам их правильного и стилистически аккуратного использования.

Для этого предполагается решить следующие **учебные задачи**.

- Дать основные положения ортологии, ее связи с культурой речи и индивидуальным языковым творчеством.
- Ознакомить бакалавров с традиционной системой грамматических вариантов в рамках иерархии языковых уровней.
- Продемонстрировать стилистическое богатство лексических средств, синонимии лексической и фразеологической, стилевой и эмоционально-оценочной маркированности слов.
- Научить выявлять в текстах и аккуратно использовать в речи тропеические средства и риторические фигуры.
- Освоить базовые принципы оценки текста с точки зрения точности, ясности, полноты, краткости, логичности и благозвучия.
- Ознакомить с периферийными средствами языка, видами намеренного и узаконенного отклонения от нормы и стандарта с целью создания дополнительных смыслов и прагматических эффектов в типовых и конкретных текстах.

#### 1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю):

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4.1	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	<i>Знать:</i> современные коммуникативные технологии; социокультурные различия в формате корреспонденции; <i>Уметь:</i> вести деловую переписку на государственном и иностранном языках;
УК-4.2	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах),	<i>Владеть:</i> стилистикой официальных и неофициальных писем

	<p>для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	
УК-4.3	<p>Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	
УК-4.4	<p>Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	
ОПК-1.6	<p>Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.</p> <p>Способен владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным</p>	<p><i>Знать:</i> закономерности функционирования языков перевода;</p> <p><i>Уметь:</i> использовать полученные лингвистические знания;</p> <p><i>Владеть:</i> способность применять знания иностранных языков в профессиональной деятельности</p>
ОПК-3.3	<p>Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.</p> <p>Способен распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоцио-</p>	<p><i>Знать:</i> географию, историю, политику, экономику, религию и культуру страны изучаемого языка;</p> <p><i>Уметь:</i> осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков;</p> <p><i>Владеть:</i> навыком использова-</p>

	нальное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка	ния страноведческих знаний о региональных и глобальных политических процессах при переводе
ОПК-4.1	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Демонстрирует умение работы с электронными носителями информации, поиском в сети необходимой для перевода информации	<i>Знать:</i> методы работы с электронными носителями информации, поиском в сети необходимой для перевода информации <i>Уметь:</i> работать с электронными словарями, различными источниками информации <i>Владеть:</i> навыками применения справочно-информационных баз данных, тематических глоссариев и сетевых технологий
ОПК-4.2	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Демонстрирует умение работы с электронными носителями информации, поиском в сети необходимой для перевода информации	

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Стилистика русского языка и культура речи» читается студентам, специализирующимся по направлению «Перевод и переводоведение». Для всех слушателей этот курс имеет профессионально развивающее и методологическое значение. Курс читается на первом курсе, когда студенты еще не изучили основы теоретической грамматики русского языка. Курс базируется на знаниях, полученных в результате освоения школьной программы.

## 2. СТРУКТУРА КУРСА

**Общая трудоемкость** усвоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы – 76 часов. Программа дисциплины включает 28 контактных часа, самостоятельную работу студентов (48 часов).

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Промежуточная аттестация	Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации ( <i>по семестрам</i> )
			Контактная				Самостоятельная работа			
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия				
1.	Имя в культуре. Стилистические функции слова.	1	2	2				6	Чтение и конспектирование лингвистической литературы, сбор материала для контрольной работы	
2.	Научная и народная этимология и их роль для стилистики	1	2	2				6	Чтение и конспектирование лингвистической литературы, сбор материала для контрольной работы	
3.	Стилистика как наука, история формирования, место в лингвистике. Основные направления исследований языка в стилистике.	1	1	1				6	Чтение и конспектирование лингвистической литературы, выполнение домашних заданий, сбор материала для контрольной работы	
4.	Лексическая стилистика. Пассивная лексика русского языка. Временная маркированность лексики. Неологизмы, историзмы, архаизмы, анахронизмы.	1	1	1				6	Чтение и конспектирование лингвистической литературы, выполнение домашних заданий, сбор материала для контрольной работы	
5.	Социальная маркированность лексики. Просторечие, диалектизмы, жаргон, варваризмы	1	2	2				6	Чтение и конспектирование лингвистической литературы, выполнение домашних заданий, сбор	

									материала для контрольной работы
6	Стилистические ресурсы фразеологии. Художественные и игровые функции фразеологизмов. Идиомы и коллокации	1	2	2					Чтение и конспектирование лингвистической литературы, выполнение домашних заданий, сбор материала для контрольной работы
	Зачет с оценкой								Контрольная работа
			10	10				30	
7.	Синонимия общеязыковая и лексическая. Точные и неточные синонимы. Функции синонимов в различных видах текстов.	2	4	4				12	Чтение и конспектирование лингвистической литературы, выполнение домашних заданий, сбор материала для контрольной работы
8.	Выразительные средства в языке. Основные виды тропов.	2	4	4				12	Чтение и конспектирование лингвистической литературы, выполнение домашних заданий, сбор материала для контрольной работы
9	Выразительные средства в языке. Основные виды фигур.	2	4	2				12	Чтение и конспектирование лингвистической литературы, выполнение домашних заданий, сбор материала для зачетной контрольной работы
	<i>зачет</i>								<b>Контрольная работа</b>
	итоги:		12	16				48	

### 3. СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

В соответствии с целями и задачами данного курса в программу включены следующие разделы.

В соответствии с целями и задачами данного курса в программу включены следующие разделы.

1. Имя в культуре. Стилистические функции слова.
2. Научная и народная этимология и их роль для стилистики.
3. Стилистика как наука, история формирования, место в лингвистике. Основные направления исследований языка в стилистике
4. Лексическая стилистика. Пассивная лексика русского языка. Временная маркированность лексики. Неологизмы, историзмы, архаизмы, анахронизмы.
5. Социальная маркированность пассивной лексики. Просторечие, диалектизмы, жаргон, варваризмы.
6. Стилистические ресурсы фразеологии. Художественные и игровые функции фразеологизмов.
7. Синонимия общеязыковая и лексическая. Точные и неточные синонимы. Функции синонимов в различных видах текстов.
8. Выразительные средства в языке. Основные виды тропов.
9. Выразительные средства в языке. Основные виды фигур.

#### **4. ИНФОРМАЦИОННЫЕ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Для данной дисциплины образовательные технологии представлены лекциями, семинарами и самостоятельной работой студентов. К рассмотрению и обсуждению привлекается материал на традиционных или электронных носителях.

#### **5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

##### **5.1. Перечень компетенций и этапы их формирования**

Дисциплина направлена на формирование следующих общекультурных и профессиональных компетенций выпускника:

- ОК-6 способностью логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь на русском языке, в том числе по профессиональной тематике, публично представлять собственные и известные научные результаты, вести дискуссию;

Перечисленные компетенции постепенно закрепляются на всех занятиях и в процессе подготовки к семинарам.

##### **5.2. Методика оценивания результатов обучения**

Оценка качества усвоения материала курса осуществляется несколькими способами. Студенту предлагаются задания различных типов.

1. Прямые вопросы, ответы на которые студент может найти в конспектах лекций, семинарских занятий и обсуждаемой на семинарских занятиях литературы. Вопросы могут быть заданы как в форме теста, так и в форме вопроса, требующего развернутого ответа с подробной аргументацией и приведением иллюстративных примеров.
2. Задания, выполнение которых требует опоры на полученные знания (поиск ошибок в употреблении терминологии, решение задач, квалификация текста и проч.).
3. Творческие задания, связанные с содержанием курса (поиск ошибок в тексте или редактирование текста на определенную тему, подготовка мини-сообщения и проч.).

### 5.3. Критерии оценки

Оценка за каждый семестр складывается из суммы баллов, полученных за (1) посещение семинаров и активную работу на них, включающую выполнение домашнего задания (по 2 балла за каждое – всего до 24 баллов); (2) конспектирование научной литературы (16 баллов); (3) выполнение контрольной работы (20 баллов); (3) выполнение итоговой аттестации (40 баллов).

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

Если студент не набрал необходимого для выставления удовлетворительной оценки количества баллов (50), то он обязан предъявить собственноручно написанные подробные конспекты учебной и научной литературы, раскрывающие содержание всего курса (по темам заявленных лекций). Только при этом условии студент получает удовлетворительную оценку (50 баллов).

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

#### **Контрольные вопросы по курсу**

1. Грамматическая вариативность слова и словоформы. Семантические, стилистические и другие различия в вариантах.
2. Проблемы соотношения узуса и нормы.
3. Вариативность форм числа и рода существительных.
4. Динамика нормы и падежная система русского языка.
5. Вариативность форм степеней сравнения качественных прилагательных и наречий.
6. Вариативность форм и особенности употребления количественных сочетаний.
7. Вариативность временных и личных форм русского глагола.
8. Типы словарей, содержащих стилистически релевантную информацию.
9. Этимология научная и наивная. Внутренняя форма слова. Эвфемизмы.
10. Лексика активная и пассивная. Функционально-стилистическое расслоение лексики.
11. Лексические синонимы, их виды и функции в тексте. Синонимические словари русского языка.

12. Идиоматика и типы фразеологизмов. Культурный и стилистический потенциал русской фразеологии.
13. Выразительные возможности языковых средств. Основные виды тропов и фигур.

**ТЕСТ 1.**

1. *Определите слово, которое не является формой превосходной степени:*
  1. скромнейший
  2. худший
  3. белейший
  4. иссякший
2. *Определите прилагательное, которое образует степени сравнения:*
  1. персиковый йогурт
  2. ловкий гимнаст
  3. толстенный мальчик
  4. дружеский шарж
3. *Определите правильную форму:*
  1. самый худший
  2. звончее
  3. хлестче
  4. самый наилучший
4. *Определите слово, которое не является формой превосходной степени:*
  1. ценнейший
  2. большущий
  3. величайший
  4. красивейший
5. *Определите прилагательное, которое образует степени сравнения:*
  1. национальная валюта
  2. деревянный стол
  3. валютный рынок
  4. гладкий ствол
6. *Определите правильную форму:*
  1. более гибкий
  2. самый красивейший
  3. менее глубже
  4. самый наибольший
7. *Определите вариант, в котором нет ошибки:*
  1. самый столичный
  2. международнее
  3. успешнейший
  4. наиболее нефтяной
8. *Определите слово с ошибкой:*
  1. товарнейший
  2. ответственнейший
  3. красивейший
  4. ценнейший
9. *Определите предложение без ошибки:*
  1. Краски благодаря солнцу выглядят еще более отчетливо.
  2. Шекспира следует изучать в школе более глубже.
  3. Зоценко обратил внимание на недостатки в обществе более раньше, чем другие.
  4. В последнее время я стал читать книги более внимательнее.

**10. Определите предложение без ошибки:**

1. В последнее время более лучше обстоят дела с дисциплиной.
2. Это собрание прошло более организованнее, чем предыдущее.
3. Завод имеет в этом году более высокие показатели, чем в прошлом.
4. Наша цель – показать самые лучшие выступления фигуристов.

**6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

**6.1. Список источников и литературы**

**Обязательная литература**

Козырев, В. А. Русский язык и культура речи. Современная языковая ситуация : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / В. А. Козырев, В. Д. Черняк. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2019. – 167 с. – (Бакалавр и магистр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-07089-7. – Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://biblio-online.ru/bcode/434722> (дата обращения: 28.12.2019).

Голуб, И. Б. Стилистика русского языка : учебник для академического бакалавриата / И. Б. Голуб. – 6-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2019. – 484 с. – (Бакалавр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-07472-7. – Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://biblio-online.ru/bcode/433368> (дата обращения: 28.12.2019).

Голуб, И. Б. Русский язык и практическая стилистика : учебно-справочное пособие / И. Б. Голуб. – 3-е изд. – Москва : Издательство Юрайт, 2019. – 355 с. – (Бакалавр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-01034-3. – Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://biblio-online.ru/bcode/431996> (дата обращения: 28.12.2019).

**Дополнительная литература**

Былинский, К. И. Литературное редактирование [Электронный ресурс] : учеб. пособие / К. И. Былинский, Д. Э. Розенталь. - 3-е изд., испр. и доп. - Москва : ФЛИНТА : Наука, 2011. - 400 с. - (Стилистическое наследие). - ISBN 978-5-9765-0987-0 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037300-6 (Наука). - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/454842> (дата обращения: 28.12.2019)

Культура русской речи: Учебник для вузов / Граудина Л. К., Виноградов С. И., Даниленко В. П., Карпинская Е. В. - Москва : Юр.Норма, НИЦ ИНФРА-М, 2019. - 560 с. - ISBN 978-5-16-104132-1. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/1003076> (дата обращения: 28.12.2019)

**6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».**

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals

	Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения ( <i>лицензионное или свободно распространяемое</i> )
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное

## 8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;

- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;

- компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. Методические материалы

### 9.1. Планы семинарских занятий

#### Семинар 1

1. Посмотрев словари личных имен, расскажите об этимологии своего имени.
2. Законспектируйте отрывок из кн. Б.-О. Унбегаун «Русские фамилии», стр. 11- 34 (глава 1 «Происхождение и история», глава 2 «Форма, ударение и склонение»). Выясните происхождение своей фамилии.

#### Семинар 2

Догадайтесь, какие слова подверглись наивной этимологизации: *полуклиника, мелкоскоп, кашлюк, плитуар, полусадик, подскриптум, гульвар, спинжак*

#### Семинар 3

Прочитать, законспектировать и быть готовым к обсуждению статьи А. М. Пешковского «Объективная и нормативная точка зрения на язык»  
[http://elib.gnpbu.ru/text/peshkovsky\\_izbrannye-trudy\\_1959/go,51;fs,0/](http://elib.gnpbu.ru/text/peshkovsky_izbrannye-trudy_1959/go,51;fs,0/)

#### Семинар 4

1. Определите вид лексической ошибки в предложениях:

- *Приглашаем на бизнес-ланч в трапезной.*
- *Дворяне часто в то время обращались к услугам бюрократов.*
- *Лаборантка зашла к шефу и поведала ему о случившемся.*

2. Найдите архаизмы, определите их тип:

*Все, чем для прихоти обильной*

*Торгует Лондон щепетильный*

*И по Балтийским волнам*

*За лес и сало возит нам. (П.)*

*Она была отъявленная красавица (Тург.); Пускай меня отъявят старовером (Гр.).*

#### Семинар 5

1. Дайте литературные синонимы просторечным и разговорным словам: *брюхо, буркалы, ряшка, плюгавый, слопать, соснуть, дрейфить, остервенеть, спятить, выжига, обалдуй, пакостник, пропойца, проходимец, растяпа, сопляк, трепач, тряпка, фря, хапуга, чудила, шаромыга.*
2. Объясните происхождение и значение слов молодежного жаргона, приведите литературные синонимы: *го, отфрендить, шарить, лайкать, хайповать, гамать, панчлайн, ор-*

нуть. По каким моделям образованы эти слова, насколько они освоены русским языком? Приведите свои примеры.

#### Семинар 6.

1. Пользуясь фразеологическими словарями, уточните значение фразеологизмов и значение лексемы *нос* в выражениях *водить за нос*, *(зима) на носу*, *остаться с носом*, *зарубить на носу*, *показывать нос*.

2. Найдите и исправьте ошибки в употреблении фразеологических оборотов:

*Вольно-невольно кредиты пришлось возвращать.*

*Получив с ворот поворот, фирмач обратился к другим поставщикам.*

*Когда я узнал, что в здании сохраняют булочную, у меня душа отлегла.*

*Труба отопления дала течь, и с тех пор семья Мироновых живет как на пороховой бочке.*

*В этой ситуации я думаю, что кто-то подкладывает Путину медвежью услугу.*

(дополнительно: подберите к исправленным синонимичные фразеологические выражения).

#### Семинар 7.

1. Составьте сочетания с функцией *magp*, используя приставку **без**:

**Без** \_\_\_\_\_ отказ

**без** \_\_\_\_\_ вранье

**без** \_\_\_\_\_ фантазия

**без** \_\_\_\_\_ утрата

**Без** \_\_\_\_\_ отчаяние

**без** \_\_\_\_\_ ложь

**Без** \_\_\_\_\_ ужас

**без** \_\_\_\_\_ капитуляция

**Без** \_\_\_\_\_ вера

**Без** \_\_\_\_\_ покорность

**Без** \_\_\_\_\_ холод

**без** \_\_\_\_\_ служба

**Без** \_\_\_\_\_ горе

2. Приведите примеры других лексических функций (лексических замен и лексических параметров).

#### Семинар 8

1. Сделайте конспект любой статьи «Нового объяснительного словаря синонимов Ю.Д. Апресяна», будьте готовы к ее обсуждению.

2. К словам *хмурый, брак, передать* подберите:

- синонимы разного вида (идеографические или стилистические, полные (если возможно) и неполные). Для стилистических синонимов укажите, в каких стилях они могут использоваться. Обратите внимание на то, что разные синонимы соответствуют слову в разных значениях;

-антонимы и конверсивы (также обращая внимание на значения), если это возможно;

## Семинар 9.

1. Определите тип метонимического смещения.

*Навстречу девушка мелькает розово (И. Северянин).*

*Лес на свое глядит отображенье / В оцепененье белой тишины (В. Рождественский).*

*Было тихо, грустно. Колосья колыхались и сухо шуришали (В. Г. Короленко).*

*Несколько больших камбалок влажно трепетали в водорослях, набившихся в невод (Ю. Казаков).*

*Колес и кухню гул чугунный / Нас провожал из боя в бой (Э. Багрицкий).*

*Горячую тишину наполняет неутомимый, ровный, сухой стрекот кузнечика (В. М. Шукшин).*

*Нервно и взлохмаченно летела страшно озабоченная галка, за ней торопилась другая (Ю. Казаков).*

2. Установите вид переносного значения выделенных слов: *головка* лука, *ушко* иголки, *горлышко* бутылки, *ручка* двери, *ножка* стола, *спинка* стула.

3. Названия цветов *колокольчики, ноготки, золотые шары* являются метафорическими (сходство формы). Приведите свои примеры названий растений, появившихся таким же образом.

4. Установите вид переносного значения выделенных слов: 1) *больной стонет* – буря *стонет*, 2) *глубокая тарелка* – съест *тарелку* супа, 3) *собирать чай* – пить *чай*, 4) *цветущая вишня* – вкусная *вишня*, 5) *тёплая шапка* – *шапка* снега, 6) *вход запрещён* – *вход* в зал; 7) *чёрный карандаш* – *чёрная* зависть; 8) *петь басом* – знаменитый *бас*; 9) *стальной нож* – *стальные* нервы; 10) *увлечься вязанием* – бабушкино *вязание*; 11) *лицо девушки* – частное *лицо*.

## Семинар 10

Определите фигуру речи в следующих примерах:

1. *Мировое началось во мгле кочевье: / Это бродят по ночной земле — деревья, / Это бродят золотым вином — грозди, / Это странствуют из дома в дом — звезды / Это реки начинают путь — вспать! / И мне хочется к тебе на грудь — спать (М. Цветаева).*

2. *Безотцовщина... Но и так больше нельзя. Квартира — школа. Школа — квартира (Н. Воронов)*

3. *О, много расточил сокровищ я сердечных (А. Пушкин).*

4. *Мокрые листья придают воздуху слабый блеск. Серый, мягкий и теплый (К. Паустовский).*



Семинары 1-10. Предложения для редактирования (материал может быть использован на разных семинарах, в зависимости от вида ошибок, допущенных в предложениях):

*Здесь причаливала торжественная флотилия судов и гондол.*

*Отечественные молочные животноводы оказываются неконкурентоспособными перед лицом импортного молока.*

*Цена пребывания в этой больнице не финансируется государством.*

*Россия возобновит экспорт молока и мяса с Украины.*

*В окрестностях Лос-Анжелеса в урне найден подозрительный пакет. Там находятся несколько крупных учреждений*

*Руками молодых посажены деревья, разбиты клумбы*

*Император изображен сидящим на срубе дерева в военной форме и опирающимся на меч; позади него – горизонтальная рельефная стела, увенчанная двуглавым орлом.*

*Политическая трясина все глубже затягивает страну в финансово-экономическую пропасть.*

*ИГ опубликовало по-  
смертное видеообра-  
щение боевика,  
напавшего на Сургут.  
За каждый индивиду-  
альный урок она пла-  
тит 1500 рублей -  
это минимальная  
ставка средней цены.*

1	2	3	4	5	6	7	Σ
3	3	3	3	2	10	16	40

*Что же касается воздушных ворот, то в день они готовы сегодня и завтра принимать до 9000 пассажиров в сутки.*

*Это представители Гаваны, Венесуэлы и других стран Латинской Америки.*

## Образец письменной зачетной работы

**Фамилия, имя**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Стилистика русского языка культура речи. Итоговая контрольная работа.**

**ВАРИАНТ 1**

**Задание 1.** Дайте современный литературный вариант слова или его толкование; укажите тип слова:

*рейнджер, бонвиван, завсегда, файф-о-клок, богадельня*

**Задание 2.** Замените переносные номинации на прямые и укажите вид тропа в словосочетаниях.

*Хорош друг, море крови, фабрика забастовала, он не блещет умом.*

**Задание 3.** Приведите примеры лексических функций-замен и параметров и словосочетаний или слов, демонстрирующих эти функции.

**Задание 4.** Найдите катахрезу и объясните ее причину.

*Кровавое облако войны возгорелось в самом сердце отечества.*

*Лесоруб спилил дерево.*

*Но кларнетист, красив как чёрт.*

**Задание 5.** Используйте литоту для выражения того же смысла.

*Это приятная процедура.*

*Конференция получилась интересной.*

*Как хозяйка она бездарна.*

**6. Отредактируйте предложения: исправьте грамматические и лексические ошибки, устрани́те алогизмы, двусмысленность высказываний. Определите вид ошибок.**

1. Побывали мы и у памятника – монумента. Он поразил нас величиной и своим величием.
  2. Проводится очень объемистая работа по сбору межотраслевой информации.
  3. Наша работа серьезной лептой входит в общую борьбу москвичей за благоустройство города.
  4. На одном из Канарских островов я чаял лицезреть аборигенов, от которых пошло великое разнообразие ныне существующих канареек.
  5. Мне приходится сожалеть о том, что вы не можете подробно рассказать о том, что случилось в тот вечер.
- «6.- Нам пора», - сказала Марина. – Как пора? Ведь ни зги не брезжит.
7. Студент Белов занял первое место по английскому языку.
  8. В Таджикистане уделяют огромное значение встрече глав правительств.
  9. Старая муха самоотверженно билась башкой о стекло.
  10. В протоколах указывается содержание доклада, содоклада, вопросов и ответов, заданных докладчику.

**7. Отредактируйте текст: исправьте орфографические и пунктуационные ошибки, устрани́те ошибки лексико-грамматические и стилистические. Для каждой ошибки укажите (в тексте) ее вид.**

Депутаты уже подготовили все необходимые документы, чтобы направить законопроект на рассмотрение правительству.

На настоящий момент в правилах дорожного движения указывается, до какого возраста ребёнок должен быть закреплён на сидении, с помощью детского кресла. Народные избранники хотят изменить эти строки и внести коррективы, чтобы правила рассматривали не возраст ребёнка, а его рост и вес. Также в правилах говорится, что ребёнок должен перевозиться, на переднем сидении, только при наличии автомобильного кресла.

А ведь в наш век акселерации, зачастую ребёнок, который ещё не достиг 12-ти лет, но которого необходимо перевозить в автокресле следуя правилам ПДД, уже не подходит под нормы веса и роста для автокресла (36 кг и 150 см). В этом случае перевозка ребёнка в таком кресле будет не только не безопасна, но и смертельно опасна для ребёнка. В случае возникновения ДТП, кресло не сможет удержать ребёнка, и он может получить такие травмы, которые он не за что не получил бы, будь он пристёгнут обычным автомобильным ремнем.



**9.** Добавьте прилагательные к следующим словам:

*бри, депо, мисс, виски, инкогнито, авеню, ФРГ, Сухуми*

**10.** Поставьте в Т.в. п. и П.п. словосочетания: *поэт Пушкин, город Пушкин*

**11.** Определите разряд прилагательных в словосочетаниях:

*лебяжий пух, волчий голод, журавлиный клин*

**12.** Запишите числительные и даты прописью, раскройте скобки, запишите сокращения полностью:

*более 1,5 кг*

*прибавить к 67,4% (голос)*

*о 3856 пассажирах*

*с 46852 рублями*

*сдать работу к 14.11.2015 г.*

**13.** Отредактируйте предложения: устраните двусмысленность, исправьте ошибки и укажите, в чем именно они заключаются:

- 1. Подобное бюрократическое решение тормозит развитию физкультурного движения.*
- 2. Направляемых студентов на практику необходимо снабдить подробной программой прохождения практики.*
- 3. Применяя ту или иную форму организации труда, в каждом отдельном случае учитываются местные особенности.*
- 4. На плечи фермера ложится ответственность за содержание и сохранность.*
- 5. Адмирал был назначен командующим военно-морских сил США на Тихом океане.*
- 6. Студенты, сделавшие в контрольной работе шестеро и более ошибок, не сдадут зачета.*
- 7. Дом в Бутово эвакуировали из-за сообщения о бомбе в подвале.*
- 8. Все уже за два дня привыкли о том, что нужно пользоваться автобусами.*
- 9. Все ее братья воевали: Александр и Михаил были пехотинцы, Семен – шофер, Николай – стрелок-радист, Анатолий, Иван и Сергей – пулеметчиками.*
- 10. Сингапур – один из немногих городов, где победили пробки.*

## 9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

### ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН СЕМИНАРСКИХ ЗАНЯТИЙ

#### Часть 1. Грамматическая стилистика

##### Занятие 1. Языковая вариативность и ее причины.

Цель занятия: рассмотреть внешние и внутренние причины языковой эволюции, познакомить студентов с основными причинами языковой вариативности – законом экономии и законом аналогии.

Основная литература для аудиторной работы:

Орфоэпический словарь под ред. Аванесова.

Еськова Н.А. Словарь трудностей русского языка. М., 2014

##### Занятие 2. Языковая норма в культуре и социуме.

Цель занятия: познакомить студентов с историей становления литературной нормы, рассмотреть отношение к норме на разных этапах развития общества.

Основная литература для аудиторной работы:

*И.А. Шаронов.* Так какого же рода существительное КОФЕ? // Лингвистика для всех: Зимняя лингвистическая школа 2004. М., 2004. С. 148-154.

##### Занятие 3. Теория грамматического искусства. Части речи и их стилистические функции.

Цель занятия: познакомить студентов с историей становления классической грамматики, рассмотреть особые случаи выявления частеречной принадлежности и его стилистическую составляющую.

Основная литература для аудиторной работы:

Бельчиков Ю. А. Практическая стилистика современного русского языка. М., 2008.

Голуб И.Б. Стилистика русского языка. М., 2004.

Томашевский Б.В. Стилистика. Л., 1983.

##### Занятие 4. Имя существительное. Стилистические функции числа и рода имени существительного. Категория падежа существительного и его стилистические функции.

Цель занятия: познакомить студентов со стилистическими функциями вариантов существительных, рассмотреть конкретные варианты существительных, различающиеся в роде и числе; познакомить студентов с особенностями падежной парадигмы русского имени, рассмотреть второй родительный и второй предложный падежи, особенности категории одушевленности в русском языке.

Основная литература для аудиторной работы:

*Бельчиков Ю. А.* Практическая стилистика современного русского языка. М., 2008.

*Розенталь Д.Э.* Справочник по правописанию и литературной правке. М., 2005.

Раздел «Имя существительное, род, число и падеж».

## **Занятие 5. Стилистические функции имен прилагательных.**

Цель занятия: познакомить студентов с особенностями разрядов прилагательных, рассмотреть стилистические функции степеней сравнения, полноты и краткости прилагательных.

Основная литература для аудиторной работы:

*Бельчиков Ю. А.* Практическая стилистика современного русского языка. М., 2008.

*Голуб И.Б.* Стилистика русского языка. М., 2004.

Раздел Прилагательное.

## **Занятие 6. Стилистические особенности имен числительных и местоимений.**

Цель занятия: познакомить студентов с грамматическими и стилистическими особенностями разрядов числительных, рассмотреть распределение количественных и собирательных числительных и их стилистическое варьирование; познакомить студентов с особенностями анафорической функции местоимений, рассмотреть грамматические функции и стилистические характеристики разрядов местоимений.

Основная литература для аудиторной работы:

*Бельчиков Ю. А.* Практическая стилистика современного русского языка. М., 2008.

*Голуб И.Б.* Стилистика русского языка. М., 2004.

Раздел «Числительное», «Местоимение».

## **Занятие 7. Глагол. Стилистические и вариативные особенности категории вида глагола. Стилистические особенности личных форм глагола.**

Цель занятия: познакомить студентов с различием в синтаксическом поведении различных глагольных классов, рассмотреть стилистические функции видового противопоставления; рассмотреть стилистические функции категории наклонения, варианты личных глагольных форм.

Основная литература для аудиторной работы:

*Бельчиков Ю. А.* Практическая стилистика современного русского языка. М., 2008.

*Голуб И.Б.* Стилистика русского языка. М., 2004. Разделы «Вид глагола», «Личные формы глагола».

## **Занятие 8. Стилистические особенности категории залога, форм причастия и деепричастия.**

Цель занятия: познакомить студентов с особенностями употребления залоговых форм, рассмотреть различные формы причастий и деепричастий и их использование в разных типах текстов.

Основная литература для аудиторной работы:

Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. М., 2005.

*Голуб И.Б.* Стилистика русского языка. М., 2004.

*Бельчиков Ю. А.* Практическая стилистика современного русского языка. М., 2008.

*Голуб И.Б.* Стилистика русского языка. М., 2004.

Раздел: Залог, причастия и деепричастия.

**Занятие 9. Стилистические особенности наречий. Стилистические особенности служебных слов: союзов, предлогов и частиц.**

Цель занятия: рассмотреть стилистические свойства наречий; рассмотреть служебные части речи – предлоги, союзы, частицы, а также звукоподражательные слова и междометия с позиции стилистики.

Основная литература для аудиторной работы:

*Бельчиков Ю. А.* Практическая стилистика современного русского языка. М., 2008.

*Голуб И.Б.* Стилистика русского языка. М., 2004.

Раздел «Наречия», «Служебные части речи».

## АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина *Стилистика русского языка и культура речи* реализуется в Институте лингвистики кафедрой русского языка.

Цель дисциплины: раскрыть вариативность и богатство грамматических, синтаксических и лексических средств языка (вариантов и синонимов); обучить базовым навыкам их правильного и стилистически аккуратного использования.

Задачи :

- Дать основные положения ортологии, ее связи с культурой речи и индивидуальным языковым творчеством.
- Ознакомить бакалавров с традиционной системой грамматических вариантов в рамках иерархии языковых уровней.
- Продемонстрировать стилистическое богатство лексических средств, синонимии лексической и фразеологической, стилевой и эмоционально-оценочной маркированности слов.
- Научить выявлять в текстах и аккуратно использовать в речи тропеические средства и риторические фигуры.
- Освоить базовые принципы оценки текста с точки зрения точности, ясности, полноты, краткости, логичности и благозвучия.
- Ознакомить с периферийными средствами языка, видами намеренного и узаконенного отклонения от нормы и стандарта с целью создания дополнительных смыслов и прагматических эффектов в типовых и конкретных текстах.

Дисциплина (*модуль*) направлена на формирование следующих компетенций:

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4.1	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	<i>Знать:</i> современные коммуникативные технологии; социокультурные различия в формате корреспонденции;  <i>Уметь:</i> вести деловую переписку на государственном и иностранном языках;
УК-4.2	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. Использует информационно-коммуникационные технологии при	<i>Владеть:</i> стилистикой официальных и неофициальных писем

	поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	
УК-4.3	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	
УК-4.4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках	
ОПК-1.6	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности. Способен владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным	<i>Знать:</i> закономерности функционирования языков перевода; <i>Уметь:</i> использовать полученные лингвистические знания; <i>Владеть:</i> способность применять знания иностранных языков в профессиональной деятельности
ОПК-3.3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах. Способен распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка	<i>Знать:</i> географию, историю, политику, экономику, религию и культуру страны изучаемого языка; <i>Уметь:</i> осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков; <i>Владеть:</i> навыком использования страноведческих знаний о региональных и глобальных политических процессах при переводе

ОПК-4.1	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Демонстрирует умение работы с электронными носителями информации, поиском в сети необходимой для перевода информации	<i>Знать:</i> методы работы с электронными носителями информации, поиском в сети необходимой для перевода информации <i>Уметь:</i> работать с электронными словарями, различными источниками информации <i>Владеть:</i> навыками применения справочно-информационных баз данных, тематических глоссариев и сетевых технологий
ОПК-4.2	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Демонстрирует умение работы с электронными носителями информации, поиском в сети необходимой для перевода информации	

В результате освоения дисциплины (*модуля*) обучающийся должен:

*Знать:*

- требования языковой нормы к языковым единицам разного уровня
- основные разряды фонетических и грамматических вариантов всех частей речи,
- разновидности синтаксической вариативности,
- основные факторы языковой динамики,
- основные разряды пассивной лексики,
- типы коннотаций – стилевые, эмоционально-оценочные и функционально-стилевые, основные типы тропов и риторических фигур;
- классификацию фразеологических единиц

*Уметь:*

- определять правильность и уместность использования в тексте той или иной языковой единицы,
- определять типы стилистических ошибок,
- находить адекватные для конкретного контекста номинации,
- обнаруживать и снимать в тексте разнообразные виды неоднозначности,
- оценивать степень качества текста с точки зрения его полноты и краткости,
- обнаруживать и снимать в тексте разнообразные виды нелогичности и неблагозвучия

*Владеть:*

- базовыми навыками оценки стилистического качества текста и его первичного редактирования, техникой работы с традиционными и интернет-справочниками

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачета* .

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы.

**ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ**

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1			
2			